

Ikalaata ilya Paulo ku Bhagalatiya Uwandilo

IGalatiya wáamile mukoa we wáamile pakaasi mu nsi ye mu nsiku izi bhakuti uTuluuki. UPaulo nu Balinaaba bhálumbiliye iNtumi iNyinza iya Yeesu mu nhaaya yimo iya Galatiya, abhantu abhinji bhakhitika intumi ziniizyo, bhakhabha Bhakilisiti (Mbombo zya Bhasundikwa 13-14). Heelo we khaashila akhabhalilo, abhantu bhamu bhakhinza kubhamanyizya aBhakilisiti kuti bhazilandataje indajizyo ni mwata izya Bhayahuudi, kabhili bhatahiliwe. Pe uPaulo akubhakumbusya aBhakilisiti kuti uMlungu akubhapokha abhantu bhonti bhe bhakumwitika uKilisiti, te bhe bhakuzilandata imwata zimo, kabhili akubhabhuzya she bhálonjile abhasundikwa bha Yeesu ku Yelusaleemu (Mbombo zya Bhasundikwa 15).

Zye zili mu shitaabu ishi
UPaulo akubhalamukha aBhagalatiya
UPaulo akuyiteka kuti, uweene musundikwa ku bhantu b
Abhantu bhakuposheela uwuposhi kwi dala ilya kumwitikh
Akumanyizya izyi njendo izya Bhakilisiti bhe bhakulongolw
Insoshi izya kumalilishizya

Indamukho

1 Ine ne Paulo ne ne musundikwa. Ine intásonteleziizwe na bhantu awe kusaabhwulwa nu muntu. Lyoli násonteleziizwe nu Yeesu Kilisiti wúuyo, nu Taata uMúlungu we ámuzyusiizye uYeesu kufuma mu bhafwe. 2 Ine na bhanholo bhítu mu lwitikho bhonti bhe bhali peeka niine tukubhalamukha, mwe mali mu vibhanza ivwa Múlungu vwe vili mu mukoa uwa Galatiya. 3 U Taata wítu uMúlungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwiila, na kubhapa uwutengaanu. 4 UKilisiti áwufumwizye uwuume waakwe, kunongwa iya kwefwa imbiibhi zítu, inga atutúale kufuma mu khabhalilo ikha akhi mbiibhi. Abhombile shiniisho kulandatana ni shigane sha Múlungu we wu Taata wítu. 5 UMúlungu uTaata wítu ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

Zitaliipo iNtumi iNyinza izinji

6 Naswiga nhaani, akhabhalilo khashe bhúulo khaashila, imwe mukumulekha uMúlungu we ábhabhilishiiye ku wiila wa Kilisiti, kabhili mukulandata imanyizyo izinji zye bhamu bhakuti Ntumi iNyinza, 7 ileelo zitaliipo iNtumi iNyinza izinji. Nalyoli bhaliipo abhantu bhe bhakubhayimvwa, kabhili bhakwanza kugalulanya iNtumi iNyinza izya Kilisiti. 8 Heelo, poope inga twetwe awe ukhabhizya kufuma kumwanya atibhalumbilile intumi zye zili nu wuleganu na zye itwe twábalumbiliiye, umuntu wunúuyo agunwe! 9 Anza she twátalile kubhabhúzya akhabhalilo khaala, inkugalushila kalonga winza: inga umuntu

wowonti akulumbiilila iNtumi iNyinza izya shikholo ishinji, zye zili nu wuleganu na zye mwáposheleeye, wunúyo agunwe!

¹⁰ Ishi, bhuli mukusibha kuti inkwanza kuganwa na bhantu? Ndaali! Inkwanza kuganwa na Mulungu wúyo mwene! Bhanje inkubhakhondezya abhantu, nhani te ne mubhombi wa Yeesu Kilisiti.

UPaulo abhilishilile na Mulungu

¹¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkwanza mumanye kuti, iNtumi iNyinza ye nábhambuliiye yitáfumile ka bhantu. ¹² Intáyiposheleeye kufuma ka bhantu, kabhili umuntu wowonti atámanyiziize. Lyoli uYeesu Kilisiti wúyo we ándolesiize intumi yiniyo.

¹³ Mwimvwizye she náamile we inhalandataga ulupuuto ulwa Shiyahuudi, na she náshiyimvwizye ishibhanza sha Mulungu akhabhiibhi, na kwanza kushinanganya.

¹⁴ Nalyoli nábhatolile kulandata ulupuuto ulwa Shiyahuudi abhamwitu abhinji bhe twápapiilwe akhabhalilo kheeka. Náyikungúye nhaani kulema aminho ga bhamaama bhitu. ¹⁵ Ieelo uMulungu, ku wiila waakwe, ánsabhúye we inshili kupaapwa, akhambilishila imubhombelaje. ¹⁶ Akhalola yikhondeeye kuti andolesye uMwana waakwe,* inga indumbiilile iNtumi iNyinza izya Mwana waakwe ka bhantu bhe te Bhayahuudi. Nábhombile shiniiso sita muntu wowonti kumpanzya, ¹⁷ na sita

* **1:16** 1:16 UMwana waakwe Bhaazyu uMwana wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

kubhala suuti mu Yelusaleemu ku bhaala bhe bhántanguliye kubha bhasundikwa. fleelo nábhalile suuti mu nsi iya Alaabiya, pe inhagalukha winza mu nhaaya iya mu Dameesiki.

¹⁸ We amanha gatatu gaashila, pe inhabhala mu Yelusaleemu kukhomaana nu musundikwa uPeeteli, inhiikhala kukwakwe insiku ishumi na zisaanu. ¹⁹ fleelo intakhabhalola abhasundikwa abhanji, lyoli uYaakobo ukhambaku wa Mwene uYeesu. ²⁰ Zye inkubhasimbila, uMulungu amanyile kuti intakulonga lilenga.

²¹ Pilingolela, inhabhala mu mukoa uwa Si-iliya nu wa Kilikiya. ²² Akhabhalilo khanaakho ine intamanyishile mu vibhanza iwva mu mukoa uwa Yudeeya. ²³ Abheene bhimvwizye intumi nyeene izya kuti, “Umuntu we atuyimvwaga kuwandilo, akhabhalilo ikha akulumbilila izya lwitikho luluula lwe ayanzaga kuluyazya.” ²⁴ Pe bhakhamupaala uMulungu kunongwa iya zye ambombeeye.

2

Imanyizyo zya Paulo zikwitishilwa na bhasundikwa

¹ We amanha ishumi na gani gaashila, nabhalile winza mu Yelusaleemu. Ku khabhalilo ikha nabhalile peeka nu Balinaaba, inhamwega nu Tiito, takhabhala peeka nawo. ² Nabhalile kunukwo kunongwa ye uMulungu andolesiizye kuti imbale. We naafikha, inhakhomaana kukwilu na bhalongozi abha shibhanza, inhabhabhuzya intumi

iNyinza zye inhalumbililaga ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Nabhombile shiniisho inga imbombo ye nabhombile na ye inkubhomba yitakhabhe ya khasa. ³ Lyoli uwamwitu uTiito we te Muyahuudi atabijiliilwe kutahiiliwa,* ⁴ she poope bhe bhayibhiishile ngati bhitishile bhakhanzaga kuti atahiiliwe. Abhantu bhanaabho bhayinjiziizye kukwilu kwiniilizya uwusatulwe wiitu we twapewiilwe nu Yeesu Kilisiti, inga bhatubhiishe mu wutumwa. ⁵ Heelo itwe tutitinhiine nabho nakhati, inga uwanalyoli wi Ntumi iNyinza, wujendeelele kubha peeka niimwe.

⁶ Heelo abhantu bhanaabha bhe bhakhalwaga kuti bhalongozi, bhatanonjeziizye ku Ntumi iNyinza zye inhalumbililaga. Nalyoli kukwani intakusaajila kuti bhamele bhalongozi awe bhatamele bhalongozi, kunongwa ye uMlungu atakusaajila uwapiti wa muntu pa mbombo. ⁷ Lyoli bhakhazyaganya kuti uMlungu ansonteleziizye kubhalumbiilila abhantu bhe te Bhayahuudi iNtumi iNyinza izya Yeesu, anza she amusonteleziizye uPeeteli kubhalumbiilila aBhayahuudi. ⁸ Kunongwa ye uMlungu we amupiye uPeeteli amakha aga kubha musundikwa ku Bhayahuudi, we wanayo ampiye amakha aga kubha ne musundikwa ku bhe te Bhayahuudi. ⁹ Pe uYaakobo, uPeeteli nu Yookhani,

* **2:3** 2:3 Kutahiiliwa yamele shiilesyo mu mbhili kolelesya ulufingo lwa Mlungu na bhantu bhaakwe. Bhaazy a kutahiili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

bhe bháloleshile kúti bhalongozi bhapiti, bhakhazyaganya kúti uMúlungu ku wiila waakwe ampíye imbombo yini. Pe bhakhatúlema inyoobhe uBalinaaba niine, yibhe shílolesyo sha wúpeeka. Tukhithana kúti itwe tukwanziwa kubhala kulumbilila ku bhe te Bhayahuudi, abheene ku Bhayahuudi. ¹⁰ Lyoli bhátulaabhile akhantu kheeka, akha kubhakambukha abhapiina abha mu Yelusaleemu, akhantu khe násungushile kubhomba.

UPaulo akudalinhana nu Peeteli

¹¹ Isiku iIyamwabho we uPeeteli ayinza mu nhaaya iya mu Antiokiya nádalinhiine nawo apazelu kunongwa ye apubhiye. ¹² Kwámile na Bhayahuudi bhamu bhe bhinzile kufuma kwa Yaakobo. We bhashili kufikha, uPeeteli akhalyanga na bhe te Bhayahuudi. fleelo we abhantu bhaala bhaafikha, akhanda kugalukha kulusalo, akhayisaabhula, kunongwa ye abhogopile abhantu bhe bhakhasundililaga kúti bhe bhithishile bhonti bhatahiliwaaje. ¹³ Pe aBhayahuudi bhamu bhakhanda kubhomba anza she uPeeteli akhabhombaga, poope she bhámanyile kúti bhakubhomba zya malenga. Woope uBalinaaba akhakhopelwa, akhanda kubhomba izya malenga. ¹⁴ We naalola bhatakubhomba kulandatana nu wanalyoli uwi Ntumi iNyinza, inhamubhuzya uPeeteli pa mbimbili ya bhantu bhonti inhati, “She poope iwe we Muyahuudi, ukubhomba izya muntu we te Muyahuudi. Pe khooni ukubhabijila

abhantu bhe te Bhayahuudi kulandata imwata izya Bhayahuudi?"

ABhayahuudi na bhe te Bhayahuudi bhakutuwulwa ku lwitikho

¹⁵ Nalyoli itwe ku shifumo twe Bhayahuudi, tutakuyilola kuti tuli ni mbiibhi anza bhe te Bhayahuudi. ¹⁶ fleelo tumanyile nalyoli, kuti umuntu atakubhaaziwa uwugolosu kunongwa iya kulandata indajizyo, lyoli kwi dala ilya kumwitikha uYeesu Kilisiti. Nitwe bhulo tumwitishile uYeesu Kilisiti inga tubhaaziwe uwugolosu kwi dala ilya lwitikho lwitu kukwakwe, te kwi dala ilya kuzilandata indajizyo.† ¹⁷ Ishi, inga tukwanza kubhaaziwa kuti twe bhagolosu, kunongwa ye tupatinhanyiinywe nu Kilisiti, yikubha apazelu kuti twe bhabhomba mbiibhi. Bhuli, uKilisiti akutubhiikha kubha twe bhabhomba mbiibhi? Ndaali! ¹⁸ fleelo inga inkugalushila ulubhaatikho ulwi maandi ulwa kulandata indajizyo lwe nakhaanile kuwandilo, pe yikulolesya kuti ine ne mutala nongwa. ¹⁹ Kunongwa ye ine kwi dala ilya kulandata indajizyo indi ngati imfuuye, inga inikhalaje anza she uMlungu akwanza. ²⁰ Ine inhome-lilwe peeka nu Kilisiti, ileelo ne mwumi, te neene winza, lyoli uKilisiti mwumi mukaasi yaani. Uwuumi we indi nawo akhabhalilo ikha, inkudiila kwi dala ilya kumwitikha uMwana wa Mlungu, we anganile, akhayifumwa uwu-umi waakwe kunongwa yaani. ²¹ Intakwanza

† 2:16 2:16 Bhaazya Zabuuli 143:2.

kūwukhaana uwiila wa Mulungu. Inga umuntu angakhola kubha mugolosu kwi dala ilya kulandata indajizyo, pe uKilisiti áfuuye ulwa khasa!

3

Kumwitikha uYeesu awe kuzilandata indajizyo

¹ Imwe Bhagalatiya, mwe mutali ni njeele! Wu naanu, we abhalojile? Nábhalinganiziizye akhinza ku zya Yeesu Kilisiti, zye bhámukhomeleeye pa shikhobhenhanyo.

² Inkwanza kumanya izwi ili kufuma kukwinyu, bhuli, mwáposheleeye uMupepu uMufinjile kwi dala ilya kulandata indajizyo, awe kwi dala ilya kutejeelezya na kuziyitikha iNtumi iNyinza?

³ Bhuli, mwabha mwe bhalema anza shiniishi? Mwándile ku makha ga Mupepu uMufinjile, ileelo mukwanza kumaliilizya ku makha giinyu muneemwe. ⁴ Bhuli, amayimba gonti gaala ge gábhaajile imwe, gabha ga khasa? Yitangabha shiniisho! ⁵ Bhuli, uMulungu abhapiiye uMupepu uMufinjile na kubhomba amayele pakaasi yiinyu, kunongwa ye mukulandata indajizyo, awe kunongwa ye mukwimvwa iNtumi iNyinza na kuziyitikha?

⁶ Yeenyi uAbulahaamu.* UWusimbe uWufinjile wakuti, “UAbulahaamu ámwitishile uMulungu, wope uMulungu akhamubhaazya kuti mugolosu.”† ⁷ Ishi mumanye kuti abhantu bhe bhakumwitikha uMulungu bhe bhaana

* **3:6** 3:6 UAbulahaamu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † **3:6** 3:6 Bhaazya Wandilo 15:6.

bha Abulahaamu. ⁸ UWusimbe uWufinjile wakuwilwe kufuma imaandi kuti uMulungu akhayibhabhaazya kuti bhagolosu abhantu abhi nsi zyonti kwi dala ilya lwitikho. Atalile kumubhuzya uAbulahaamu intumi inyinza kuti, “Kushilila kukwakho ivikholo vwonti vikhayisaywa.”[‡] ⁹ Pe bhaala bhe bhakumwitikha uMulungu bhakusaywa, anza she uAbulahaamu asayiilwe kunongwa ya lwitikho lwakwe.

Ishigune ni ndajizyo

¹⁰ Ileelo bhonti bhe bhakusubhila kubhomba zye zikwanziwa ni ndajizyo, bhali mu shigune. Kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Wowonti we atakulema na kubhomba zyonti zye zisimbiilwe mu Shitaabu ishi ndajizyo, aguniilwe.”[§] ¹¹ Nalyoli ataliipo umuntu we akubhaaziwa uwugolosu pamiiso ga Mulungu kwi dala ilya kuzilandata indajizyo, kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Umuntu umugolosu atiposheele uwuumi ku lwitikho.”^{*} ¹² Ileelo indajizyo zitakusubhila ulwitikho, lyoli kubhomba anza she zikulajizya. Ye nongwa uWusimbe uWufinjile wakuti, “Umuntu we akuzilema zyonti zye zisimbiilwe mu ndajizyo, atiyikhalaje kwi dala ilya kuzilema ziniizyo.”[†]

¹³ UKilisiti atutuulile kufuma mu shigune shi ndajizyo kwi dala ilya kwegu wanyo ishigune shiniisho, kunongwa ye yisimbiilwe

[‡] **3:8** 3:8 Bhaazya Wandilo 12:3. **§ 3:10** 3:10 Bhaazya Nkumbushizyo 27:26. ^{*} **3:11** 3:11 Bhaazya Habakuuki 2:4.

[†] **3:12** 3:12 Bhaazya Bhalaawi 18:5.

mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Wowonti we akhomeliilwe pa shikhobhenhanyo aguniilwe.”‡
 14 Atutuulile inga insayo zye uAbulahaamu apewiilwe, zibhafishile bhe te Bhayahuudi, kwi dala ilya Yeesu Kilisiti, inga ku lwitikho taposheelee uMupepu uMufinjile we uMulongu alajile.

Indajizyo nu lufingo

15 Bhanholo bhaani mu lwitikho, imbabhuzye ishikholanyo isha kufuma mu wiikhalo wiitu. Masiibhe izya lufingo ulwa bhantu bhabhili. Inga bhithhana na kusimishizanya, ataliipo uwa kukhaana awe kwonjezya inongwa zimo.
 16 Pe uMulongu alajile kwa Abulahaamu, uweene peeka ni shipaafi shaakwe. UWusimbe uWufinjile watakuti, “Ni vipaafi vwakwe,” kwe kuti abhinji, lyoli wakuti, “Ni shipaafi shaakwe,”§ kwe kuti weeka, wunuyo wu Kilisiti. 17 Zye inkwanza kulonga zye zi ziizi, uMulongu abhiishile ulufingo* nu Abulahaamu. Indajizyo zye zyafumiiye amanha imia zini na mashumi gatatu (430) pilongolela, zitakhakhola kunanganya ulufingo awe kugalulanya umulaji.
 18 Kunongwa ye uwugaali inga wuli kwi dala ilya kulandata indajizyo, pe wutangasubhila umulaji. Ileelo uMulongu ku wiila waakwe, alapile kwa Abulahaamu kwi dala ilya mulaji.
 19 Indajizyo zili na mbombo yooni? Indajizyo zyaabhishiilwe inga zibhalolesyaje abhantu

‡ **3:13** 3:13 Bhaazya Nkumbushizyo 21:23. § **3:16** 3:16 Bhaazya Wandilo 12:7. * **3:17** 3:17 Ulufingo Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

imbiibhi zyangho, paka we ayinza ula we shipaafi sha Abulahaamu, we uMulungu alajile. Indajizyo zyaletilwe nu khabhizya, ku nyoobhe izya mwimvwanyi uMoose.† 20 Heelo inga kuli imbali yeeka nyeene, we akwimvwanya atakwanziwa, nu Mulungu ali weeka mwene.

Imbombo iyi ndajizyo

21 Bhuli, indajizyo zikupingana nu mulaji wa Mulungu? Ndaali! Kunongwa ye inga indajizyo zibhanje zikuubhapa abhantu uwuuni, pe tangakhola kubhaaziwa uwugolosu kwi dala iyi ndajizyo. 22 Heelo uWusimbe uWufinjile wakulonga kuti abhantu bhonti bhakutabhaalwa ni mbiibhi, inga bhe bhakumwitikha uYeesu Kilisiti bhaposheelee umulaji.

23 Heelo we abhantu bhashili kubha nu lwitikho mwa Kilisiti, indajizyo zyatubhiishile mu wutumwa, kufishila we ulwitikho mwa Yeesu Kilisiti lwalolekha. 24 Pe indajizyo ziniizyo zikhatulongolaga ngati mulindiilili wiitu kutufisya kwa Yeesu Kilisiti, inga tabhaaziwe uwugolosu kwi dala ilya kumwitikha uweene. 25 Heelo kunongwa ye ulwitikho mwa Yeesu Kilisiti lufishile, itwe tutakutabhaalwa winza ni ndajizyo, umulindiilili wiitu.

26 Ishi imwe mweni mwabha mwe bhaana bha Mulungu, kwi dala ilya lwitikho, kunongwa ye mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti. 27 Kunongwa

† 3:19 3:19 uMoose Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

ye imwe mweni mwe mwozeliilwe, mupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti, mali ngati mukwatile uYeesu Kilisiti. ²⁸ Pe shiniisho kutali nu wuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, awe umutumwa nu masatulwe, awe umusakhaala nu mwantanda. Imwe mweni mali nu wupeeka, kunongwa ye mupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti. ²⁹ Inga imwe mwe bhantu bha Kilisiti, pe mwe shipaafi sha Abulahaamu, mwe bhagaali anza she uMlungu alajile.

4

Uwuleganu uwa mutumwa nu mugaali

¹ Ishi inkwanza kulonga mu shikholanyo kuti, umugaali we munsu, atakulegana nu mutumwa she poope ishuma shonti shaakwe. ² Akhabhalilo khanaakho khonti ali paasi pa bhalindiilili na bhimiilili abhi shuma shaakwe, paka akhabhalilo khe khabhatishiilwe nu taata waakwe. ³ Shiniisho she yamile nitwe we twashiili kutulwa nu Yeesu Kilisiti, twamile twe bhatumwa, tukhatabhalwaga ni mbaatikho na minho aga mu nsi. ⁴ Ieelo akhabhalilo khe uMlungu abhatishile we khaafikha, akhamusonteelezya uMwana waakwe mu nsi. Akhapaapwa nu mwantanda, akhatabhaalwa ni ndajizyo. ⁵ Amusonteleziizye inga abhatule bhe bhakhatabhalwaga ni ndajizyo zya Moose, inga itwe tubhe twe bhaana bha Mlungu.

⁶ Kunongwa ye imwe mwe bhaana bhaakwe, uMlungu amusonteleziizye uMupepu wa Mwana waakwe mu mooyo giinyu. UMupepu

wunuuwo we akutubhiikha kuti tumubhilishilaje uMlungu kuti, “Aaba,” kwe kuti, “Taata.”
 7 Pe iwe te we mutumwa winza, lyoli we mwana wa Mlungu. Kunongwa ye we mwana, pe ukhayiposheela uwugaali we uMlungu akubhishiye wumwana waakwe.

UPaulo akwanza abhagalatiya bhawugalushile uwanalyoli

8 Imaandi mutamumanyile uMlungu, mwamile mwe bhatumwa bha vintu vwe te wa Mlungu. 9 Ileo akhabhalilo ikha, mumumanyile uMlungu, awe inti mumanyishile na Mlungu. Pe mungakhola bhuliibhuli kugalushila imbaatikho na minho agi maandi aga ma nsi ge gatangakhola kutupokha. Bhuli, mukwanza kubha mwe bhatumwa bhaabho winza? 10 Muli she mukulema insiku zimo, ameezi gamu na manha gamu kubha shikulukulu sha kumushindikha uMlungu!
 11 Inkutuuwa kunongwa yiinyu kuti pamu imbombo ye nabhombile kunongwa yiinyu yitakhabhe ya khasa! 12 Bhanholo bhaani ma lwitikho, inkubhalaabha mubhe mwe bhasatulwe anziine kufuma ma ndajizyo, kunongwa ye ine indi anziimwe.

We namile peeka niimwe, mutambombeeye uwubhiibhi wowonti. 13 Mumanyile kuti kuwandilo uwubhinu we namile nawo, khantu khe khampiye akhabhalilo akha kubhalumbilila intumi inyinza.
 14 Poope shiniisho, akhabhalilo khaala mutansholanyiine awe kunhaana kunongwa

ya wutolwe waani, poope she yáamile ndingo kukwinyu. Lyoli mwámposheleeye anza khabhizya wa Múlungu, awe anza she mungamuposheela uYeesu Kilisiti wúuyo. ¹⁵ Akhabhalilo khaala mwámile nu luseshelo, ileelo ishi kwafumila khooni? Inkulonga nalyoli, akhabhalilo khaala nhani mwákhohile kufigula amiiso giinyu na kumpa ine. ¹⁶ Bhuli, umusanyuunu nabha ne málugu wiinyu kunongwa iya kubhabhuzya uwanalyoli?

¹⁷ Abhantu bhamu bhakuyikungula kubhayimbila imwe, ileelo zye bhakwanza te nyinza. Bhakwanza kubhalenyaanya niine, inga muyikungule kubhayimbila abheene. ¹⁸ Khinza kuyikungula kubhayimbila abhanji ku nsiibho inyinza insiku zyonti, te ku khabhalilo khe indi peeka niimwe kheene. ¹⁹ Bhaana bhaani abhaganwa, ine inkuyimba akha wabhili kunongwa yiinyu, anza she umwantanda we ali pa wumwamu, akuyimba mu khabhalilo akha kupaapa. Inkuyimvwa shiniisho paka pe uwiikhalo wiinyu wutilolesye injendo zya Kilisiti. ²⁰ Insambile kubha peeka niimwe akhabhalilo ikha, inga indonje ku wutonsu! Inkutuyya nhaani kunongwa yiinyu!

Ishikholanyo isha Hagaali nu Saala

²¹ Mbuzyaaje, imwe mwe muyiganile kubha mwe bhatumwa bhi ndajizyo, bhuli, mukwimvwa she indajizyo zikulonga? ²² Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, uAbulahaamu áamile na bhavuli bhabhili, weeka kwa mwantanda umutumwa, we itaawa

lyakwe áamile wu Hagaali, uwa wubhili kwa mwantanda umusatulwe, we itaawa lyakwe áamile wu Saala. ²³ Umwana wa mwantanda umutumwa apapiilwe ku lubhaatikho ulwa bhantu. Heelo umwana uwa mwantanda umusatulwe apapiilwe kunongwa ya mulaji wa Mulungu. ²⁴ Intumi ziniizyo zikulongwa ku shikholanyo, kunongwa ye abhantanda bhabhili bhanaabho bhali ngati mfingo zibhili. Ulwa kwanda lu luula lwe lwabhombeshile mwi gamba ilya Sinaayi, lukholiine nu Hagaali. Abhaana bhaakwe bhakupaapwa mu wutumwa wi ndajizyo zya Moose. ²⁵ UHagaali shikholanyo shi gamba ilya Sinaayi ilya mu nsi iya Alaabiya. Khabhili shikholanyo shi nhaaya iya Yelusaleemu iya shiishi, ye yili mu wutumwa wi ndajizyo zya Moose peeka na bhaana bhaakwe. ²⁶ Heelo uSaala, shikholanyo shi Yelusaleemu iya kumwanya. Inhaaya yiniyo nsatulwe, ye wu nyina wiitu. ²⁷ Kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile, kuti,

“Seshelaga iwe wumuluuji, we utakupaapa,
dandizyaga izi iwe we utimvwizye naalumo
amavune aga kupaapa umwana,
kunongwa ye abhaana bha wuula we aleshilwe
bhinji,
kushila abha wuula we ali nu mulume.”*

²⁸ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, imwe mwe bhaana bha Mulungu kunongwa ya mulaji waakwe, anzu Isaaka umwana wa Saala. ²⁹ Heelo mu nsiku ziila, umwana we apapiilwe ku lubhaatikho ulwa bhantu, akhamuyimvwaga

* 4:27 4:27 Bhaazya Yeesaya 54:1.

umwana we ápapiilwe ku makha ga Mupepu uMufinjile. Zili anza shishiila na mu nsiku izya shiishi. ³⁰ Heelo uWusimbe uWufinjile wakuti bheli? Wakuti, “Mubhinje umwantanda umutumwa peeka nu mwana waakwe, kunongwa ye umwana wa mutumwa, te akhagaale peeka nu mwana uwa mwantanda umusatulwe.”† ³¹ Pe shiniisho bhanholo bhaani mu lwitikho, itwe te twe bhaana bha mutumwa, lyoli twe bhaana bha mwantanda umusatulwe.

5

Uwasatulwe we uKilisiti akubhapa aBhakilisiti

¹ UKilisiti atupiiye uwasatulwe, inga tubhe twe bhasatule. Pe muyisinde, mutakhiitische winza kubha mwe bhatumwa bhi ndajizyo. ² Tejeelezyi! Neene ne Paulo inkulonga niimwe! Inga mwitika kutahiiliwa anza she indajizyo zya Moose zikulonga inga uMulungu abhiitische, uKilisiti te abhe nu wukabhi naawumo kukwinyu. ³ Inkubhasokha kabhili apazelu, wowonti we akwitika kutahiiliwa, akwanziwa kulema indajizyo zyonti. ⁴ Inga mukusubhila kubhaaziwa uwugolosu kwi dala ilya kuzilandata indajizyo, pe muyigabhuye kwa Kilisiti, muli kunzi ya wiila wa Mulungu. ⁵ Heelo itwe, ku makha ga Mupepu uMufinjile tukusubhila kuposheela uwugolosu, kwi dala ilya kumwitika uYeesu. ⁶ Kwe kuti inga tupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti, kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa kutakwavwa naakhamu,

† **4:30** 4:30 Bhaazya Wandilo 21:10.

lyoli lye lya wukabhi, lwitikho lwe lukubhomba imbombo ku lugano.

⁷ Kuwandilo mukhajendelelaga akhinza! Wu naanu, we akhadinda kutinikha uwanalyoli?

⁸ We abhasonganyiine atafumile kwa Mulungu we abhabhishiiye imwe.

⁹ Anza she abhantũ bhakuti, “Uwusafu* wushe wukusafwa ishinyenya shonti!”

¹⁰ Umwene ampiye ulusubhilo kukwinyu, kuti te mubhe ni nsibho izya wuleganu niine. Ileelo umuntu wowonti we akubhayimvwa nalyoli akhayifundwa, poepe abhe wu naanu.

¹¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, ine bhanje inkulumbiilila ku zya kutahiiliwa, khooni khe abhayahuudi bhakunjimvwa? Uwanalyoli ku kuti bhali she bhakunjimvwa, wunuuwu wu-keeti kuti inkulumbiilila uwuposhi ku zya shikhobhenhanyo sha Yeesu Kilisiti sheene.

¹² Inkusungukha kuti bhanaabho bhe bhakubhapulinsya imwe ku zya kutahiiliwa, bhajendeelele na poepe kuyidumula impaaswa izya shipaafi!

¹³ Bhanholo bhaani mu lwitikho, umulungu abhabhishiiye inga mubhe mwe bhasatulwe. Ileelo mutabhombelaje uwusatulwe wiinyu kubhomba insungukho izya mubhili, lyoli mwavwanaje ku lugano.

¹⁴ Kunongwa ye indajizyo zyonti zikukwila mu ndajizyo yeeka ini ye yikuti, “Umugane uwamwinyu anza she uyiganile waneewe.”† ¹⁵ Ileelo inga mukulumana na kuliilana anzi vikhanũ, mayenyaaje kuti mutakhamalane.

* **5:9** 5:9 Uwusafu kwe kuti imanyizyo izyi lenga. † **5:14** 5:14 Bhaazya Bhalaawi 19:18.

Uwikhalo uwa Shikilisiti

¹⁶ Pe shiniisho, inkulonga inkuti, malongolwaje nu Mupepu uMufinjile, pe te mabhombaje insungukho imbiibhi izya mabhili. ¹⁷ Inkulonga shiniisho, kunongwa ye zye uwuntu uwi mbiibhi wakusungukha, uMupepu uMufinjile atakuzyanza, kabhili zye uMupepu uMufinjile akwanza, uwuntu uwi mbiibhi watakuzyanza. UMupepu uMufinjile ni nsungukho imbiibhi izya wuntu uwi mbiibhi vikulwa. Kunongwa yiniyo, mutangakhola kubhomba inyinza zye mukwanza. ¹⁸ Ileelo inga mukulongolwa nu Mupepu uMufinjile, te mwe bhatumwa bhi ndajizyo.

¹⁹ Pe zye zikufumilana ni nsungukho izya wuntu uwi mbiibhi zimanyishile, zye zi zizi: uwubhembu, uwelengani, kubhomba izyi nsoni, ²⁰ kupuuta abhamulungu abhanji, uwulozi, kuviitana, ibho, amwone, umulakha, kuzilana, amadali, umuyubhano, ²¹ kusungukha ivwa bhanji, uwumwezi, uwulyovi, na ganji ge gakholiine na ganaago. Inkubhabhuzya winza anza she nabhabhuziizye, abhantu bhe bhakubhomba ganaago, bhatali nu wugaali mu wumwene wa Mulungu.†

²² Ileelo amatunda aga Mupepu uMufinjile, ge ga giiga: ulugano, uluseshele, uwutengaanu, uwujimbiilizu, uwinza, uwuteti, uwusunde, ²³ uwutonsu na kuyijela. Yitaliipo indajizyo ye yikukhaana ziniizyo. ²⁴ Abhantu bhe bhakhomanyiinywe nu Yeesu Kilisiti,

† 5:21 5:21 Uwumwene wa Mulungu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

bhatakutabhaalwa ni nsungukho zya bho imbiibhi izya wuntu uwi mbiibhi peka ni nsiibho zya bho imbiibhi. Bhali ngati bhakhomeleeye uwiikhalo waabho uwi maandi pa shikhobhenhanyo sha Yeesu. ²⁵ UMupepu uMufinjile atupiiye uwiikhalo uwupwa, pe tulandataje amadala gaakwe. ²⁶ Tutayipaalaje, tutandilizanyaaje, awe kulolelana umwone.

6

Kujimbililana na kwavwana

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, umuntu inga aalemwa mu mbiibhi zyozyonti, imwe mwe mukulongolwa nu Mupepu uMufinjile magalusyaje shipwa umuntu anza wanuuyo, ku wutonsu. Heelo mubhe amiiso, kuti niimwe mutakhalingwe. ² Mwavwanaje mu wutolwe wiinyu, kwi dala liniilyo mutikwilizye indajizyo zya Kilisiti. ³ Inga umuntu wowonti akuyilola kuti akhondeeye kushila abhanji, fwani khaala, pe umuntu wanuuyo akuyikhopela wuuyo. ⁴ Umuntu wowonti azyenyaaje injendo zyakwe. Inga akubhomba inyinza, pe angakhola kuyibaada mu zye abhombile, sita kukholanya na zye abhombile uwunji. ⁵ Kwe kuti umuntu wowonti akhayipimba ivunda lyakwe wuuyo.

⁶ Umumanyili wowonti uwi zwi lya Mlungu, amugabhilaje umumanyizi waakwe ivwinza vwe apatile.

⁷ Mutakhayikhopele, uMlungu atakwan-galilwa. Umuntu vwe awaalile, vwe akhayivuna.

⁸ Umuntu inga akulandata insungukho izya

mabhili na kubhomba imbiibhi, insungukho ziniizyo zitimuyazye. Heelo inga akumalandata uMupepu uMufinjile kubhomba inyinza akhayiwaaga uwuumi uwa wiila kufuma kwa Mupepu uMufinjile. ⁹ Pe shiniisho, tutalitaje kubhomba inyinza, kunongwa ye inga tukujimbiilila, tukhayivuna aminza we akhabhalilo khaafikha. ¹⁰ Pe shiniisho we tali na khabhalilo, tubhabhombelaje inyinza abhantu bhonti, inhaani abhamwitu mu lwitikho.

Insoshi izya kuwumalilishilo

¹¹ Yeenyi amasimbe gaani she mapiti, ishi inkusimba ni nyoobhe yaani nuneene!
¹² Bhaala bhe bhakwanza kubhabijila imwe kutahiiliwa, bhakubhomba shiniisho kunongwa ye bhakwanza abhantu bhabhashindikhaje. Bhakubhomba shiniisho kunongwa ye bhakwogopa kuyimba kunongwa ya shikhobhenhanyo sha Kilisiti. ¹³ Kunongwa ye bhoope bhiihho bhe bhatahiliwe bhatakuzitinikha indajizyo, lyoli bhakwanza imwe mutahiiliwe inga bhayibaadile mu mabhili giinyu. ¹⁴ Heelo ine intangayibaadila akhantu khokhonti, lyoli inkuyibaadila ishikhobhenhanyo sha Mwene wiitu uYeesu Kilisiti. Kufumilana ni shikhobhenhanyo shiniisho, izya mu nsi umu zitali nu wukabhi kukwani, kabhili zye inkuzilola kuti zili nu wukabhi, ku bha mu nsi zitali nu wukabhi. ¹⁵ Kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa, kutali ni mbombo naayimo, lyoli kupelwa shipwa nu Malangu. ¹⁶ Umalangu abhalolele ishisa na

kubhapa uwutengaanu abhantu bhonti bhe bhakulandata ulubhaatikho ulu. Bhanaabha bhe Bhaisilaeli bha Mulungu abha nalyoli.

¹⁷ Pe umuntu wowonti atanjimvwaje winza, kunongwa ye amabhamba ge indi nago ma mabhili waani, shilolesyo kuti nakhomiilwe kunongwa iya kumabhombela uYeesu Kilisiti.

¹⁸ Bhanholo bhaani ma lwitikho, uwiila wa Mwene witu uYeesu Kilisiti wabhe peeka nimwe. Zibhe shiniisho.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06